



B1.20 Bij de apotheek

- Symptomen bespreken met uw apotheker
- Lees het recept van uw arts

De apotheek	<i>(La farmacia)</i>	Zich beter voelen	<i>(Sentirsi meglio)</i>
De apotheker	<i>(Il farmacista)</i>	Verkouden worden	<i>(Prendere il raffreddore)</i>
Het doktersvoorschrift	<i>(La prescrizione medica)</i>	Genezen	<i>(Guarire)</i>
De drug	<i>(Il farmaco)</i>	Behandelen	<i>(Trattare)</i>
Het vaccin	<i>(Il vaccino)</i>	Met medicijnen behandelen	<i>(Curare con farmaci)</i>
De antibiotica	<i>(Gli antibiotici)</i>	Afhelpt van	<i>(Rimediare a)</i>
De hoofdpijn	<i>(Il mal di testa)</i>	Innemen	<i>(Assumere)</i>
De koorts meten	<i>(Misurare la febbre)</i>	Aanbrengen (van)	<i>(Applicare (di))</i>
De symptomen verlichten	<i>(Alleviare i sintomi)</i>	Langer dan nodig gebruiken	<i>(Usare più a lungo del necessario)</i>
Zich misselijk voelen	<i>(Sentirsi nauseato)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Een Nederlands **onderzoek** laat zien dat een leefstijlprogramma bij reuma en artrose veel kan doen. De **onderzoeker** werkte met plantaardige voeding, beweging, ontspanning en goede slaap. Bij een deel van de deelnemers ging de ziekteactiviteit **naar beneden** en hadden mensen minder pijn. De **behandeling** bleek voor sommigen even **effectief** als een medicijn. In de controlegroep veranderde *er* niets.

Una **ricerca** olandese mostra che un programma sullo stile di vita può fare molto in caso di reumatismi e artrosi. Il **ricercatore** ha lavorato con alimentazione vegetale, movimento, rilassamento e un buon sonno. In una parte dei partecipanti l'attività della malattia è **diminuita** e le persone avevano meno dolore. Il **trattamento** si è rivelato per alcuni altrettanto **efficace** quanto una medicina. Nel gruppo di controllo non cambiò nulla per loro. Vp>

1. Welke aanpak kreeg één groep deelnemers tijdens de studie?
 - a. Een streng dieet zonder beweging of slaapadvies
 - b. Alleen extra pijnstillers van de apotheek
 - c. Een programma met plantaardige voeding, beweging, stressreductie en slaap
 - d. Een operatie aan de gewrichten
2. Wat gebeurde er bij veel deelnemers met reuma en artrose na de interventie?
 - a. Ze moesten allemaal stoppen met werken door bijwerkingen
 - b. Ze kregen juist meer pijn en stijfheid
 - c. De ziekteactiviteit ging naar beneden en ze functioneerden beter
 - d. De ziekte verdween bij iedereen helemaal

1-c-2-c



2. Grammatica: L'avverbio: er

L'avverbio er si usa in diversi modi: per soggetti indefiniti, preposizioni, numerali e luoghi.

Gebruik (Uso)	Voorbeeld (Esempio)
als plaatsvervanger (come sostituto)	Zie je die apotheek? ik heb er gewerkt. (Vedi quella farmacia? Ci ho lavorato.)
als een onbepaald onderwerp (come soggetto indefinito)	Of ik de apotheker ken? Ja, ik heb er mee op school gezeten. (Se conosco il farmacista? Sì, ci sono andato/a a scuola insieme.)
als voorlopig onderwerp (come soggetto provvisorio)	Er zijn veel medicijnen op de markt. (Ci sono molti medicinali sul mercato.)
Er (voor locatie of ervaring (per luogo o esperienza)	Heb je al eens een vaccin laten zetten? Ja, ik heb er veel last van gehad. (Hai già fatto un vaccino? Sì, ne ho avuto molti fastidi.)
+ voorzetsel (+ preposizione)	Waar is het doktersvoorschrift? Ik zit erop . (Dov'è la prescrizione del medico? Ci sono seduto/a sopra.)
voor telwoorden (per i numerali)	Hoeveel vitaminen neem jij? Ik neem er twee. (Quante vitamine prendi? Ne prendo due.)
+ worden (+ worden)	Er wordt met medicijnen behandeld. (Si viene curati con dei medicinali.)

Se er si trova subito prima della preposizione, si scrive er attaccato alla preposizione (per esempio erop, erover, erin, erbij, ecc.)

- _____ zijn vandaag geen antibiotica meer op voorraad. (Oggi non ci sono più antibiotici disponibili in magazzino.)
 a. Die b. Er c. Daar d. Het
- Hoeveel tabletten moet ik per dag innemen? Ik neem _____ drie. (Quante compresse devo prendere al giorno? Ne prendo tre.)
 a. het b. daar c. er d. ze

1. Er 2. er

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- Ik heb veel last van die bijwerking gehad.

_____ (Ne ho avuto molti problemi.)

- Ik heb drie afspraken bij de tandarts deze maand.

_____ (Ne ho tre questo mese.)

- In de wachtruimte staan veel mensen.
- _____

(Ci sono molte persone nella sala d'attesa.)

1. *Ik heb er veel last van gehad.* **2.** *Ik heb er deze maand drie.* **3.** *Er staan veel mensen in de wachtruimte.*

Correggi l'errore

1. Ik heb er veel last van na dat medicijn.

Dopo quella medicina ne ho molto fastidio.

2. Ik neem er al twee van die vitamines.

Ne prendo due di quelle vitamine.

1. *Ik heb na dat medicijn er veel last van.* **2.** *Ik neem er twee van die vitamines.*

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|------------------------------|---|
| a. het
doktersvoorschrift | 1. Een medicijn slikken of een tablet gebruiken - je neemt het met water. |
| b. de antibiotica | 2. Medicijnen tegen bacteriën; je gebruikt er meestal een kuur van. |
| c. innemen | 3. Papier van de arts dat je aan de apotheek laat zien. |

a-3 b-2 c-1



2. Messaggio della farmacia: la sua ricetta e consigli (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: innemen, symptomen, doktersvoorschrift, apotheek, antibiotica



Uw huisarts heeft een (1) _____ naar onze (2) _____ gestuurd. Controleer in de app of op de verpakking hoe u het middel moet (3) _____ en maak de kuur af. Bij (4) _____ geldt: gebruik ze niet langer dan nodig en deel ze niet met anderen.

Heeft u klachten zoals hoofdpijn, koorts of misselijkheid? Meet zo nodig uw temperatuur en neem contact op als de klachten na drie dagen niet minder zijn of als u zich plotseling slechter voelt. Wij geven uitleg over bijwerkingen en tips om de (5) _____ te verlichten. Als u er eerder al last van had, vermeld dat bij het ophalen.

Il suo medico di base ha inviato una prescrizione medica alla nostra farmacia. Controlli nell'app o sulla confezione come deve assumere il medicinale e completi il ciclo di cura. Per gli antibiotici vale: non li usi più a lungo del necessario e non li condivida con altri.

Ha disturbi come mal di testa, febbre o nausea? Se necessario misuri la temperatura e contatti la farmacia se i disturbi non diminuiscono dopo tre giorni o se si sente improvvisamente peggio. Forniamo spiegazioni sugli effetti collaterali e consigli per alleviare i sintomi. Se ne ha già sofferto in passato, lo segnali al momento del ritiro.

(1) doktersvoorschrift, (2) apotheek, (3) innemen, (4) antibiotica, (5) symptomen

1. Welke adviezen geeft de apotheek over het gebruik van antibiotica en wanneer moet u contact opnemen bij klachten?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. De spreker heeft een doktersvoorschrift meegenomen naar de apotheek.
2. De apotheker raadt aan te stoppen met de antibiotica zodra de spreker zich beter voelt.
3. De spreker krijgt naast antibiotica ook een middel tegen de klachten.

Vero Falso

-
-
-



1-V-2-X-3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Na drie dagen antibiotica innemen _____ ik me eindelijk beter gevoeld.
(Dopo aver preso antibiotici per tre giorni, finalmente mi sono sentito meglio.)
a. heeft b. had c. heb d. ben
2. De apotheker vraagt of ik er al eens last van _____ gehad na een vaccin.
(Il farmacista chiede se mi è già capitato di avere fastidio dopo un vaccino.)
a. heeft b. had c. heb d. ben
3. De arts zegt dat de wond goed _____ genezen sinds ik er zalf op heb aangebracht.
(Il medico dice che la ferita è guarita bene da quando ci ho applicato un unguento.)
a. heb b. heeft c. was d. is

1. heb 2. heb 3. is

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Antibiotica ophalen met recept

Apotheker *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?*

(Sanne): *(Buon pomeriggio, come posso aiutarla?)*

Klant (Murat): *Goedemiddag, ik heb een doktersvoorschrift voor antibiotica. Ik heb al een paar dagen koorts en flinke hoofdpijn.*

(Buon pomeriggio, ho una prescrizione medica per degli antibiotici. Ho la febbre e un forte mal di testa da qualche giorno.)

Apotheker *Ik zie het. U moet één tablet drie keer per dag innemen met water. Maak de hele kuur af, ook als u zich na twee dagen al beter voelt.*

(Sanne): *(Lo vedo. Deve prendere una compressa tre volte al giorno con acqua. Porti a termine tutta la terapia, anche se dopo due giorni si sente già meglio.)*

Klant (Murat): *Oké. En misselijkheid — is dat een veelvoorkomende bijwerking? Ik wil vooral dat de symptomen minder worden.*

(Ok. E la nausea — è un effetto collaterale comune? Voglio soprattutto che i sintomi diminuiscano.)

Apotheker *Misselijkheid komt soms voor. Dan kunt u de tablet tijdens of na de maaltijd innemen en dagelijks uw temperatuur meten. Gebruik de antibiotica niet langer dan nodig en overleg eerst als u andere medicijnen gebruikt.*

(Sanne): *(La nausea a volte si presenta. In quel caso può prendere la compressa durante o dopo il pasto e misurare la temperatura ogni giorno. Non usi gli antibiotici più a lungo del necessario e si consulti prima se assume altri medicinali.)*

Klant (Murat): *Ik wil vooral dat de symptomen minder worden. Het is belangrijk dat ik weet wat ik moet doen als ik erger van word.*

(Ok. E la nausea — è un effetto collaterale comune? Voglio soprattutto che i sintomi diminuiscano.)

1. Welke klachten noemt Murat, en welk advies geeft Sanne over het innemen van de antibiotica?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Op het etiket staat dat ik het ... keer per dag moet innemen. / Kunt u uitleggen waarvoor dit medicijn is en hoe ik het moet gebruiken? / Ik weet niet zeker of ik dit langer dan nodig moet gebruiken.

1. U staat bij de apotheek zonder afspraak en voelt zich al een paar dagen misselijk en verkouden. Welke symptomen noemt u en wat vraagt u aan de apotheker?

2. U heeft een doktersvoorschrift voor antibiotica gekregen. Welke informatie leest u op het etiket en wat doet u als u twijfelt over de manier van innemen?

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Beste meneer Van Dijk,

Wij hebben uw **doktersvoorschrift** ontvangen. Het medicijn ligt vanaf vanmiddag klaar bij **Apotheek De Brug**. Het gaat om **antibiotica** en een neusspray.

Wilt u bij het ophalen even aangeven welke **symptomen** u nu nog heeft (bijv. koorts, hoofdpijn, misselijk)? Dan kan de apotheker uitleg geven over het **innemen** en mogelijke bijwerkingen. Als u al andere medicijnen gebruikt, horen we dat ook graag.

Met vriendelijke groet,

Sanne Jansen

Apothekersassistente



Scrivi una risposta appropriata: *Ik heb nog last van ..., maar ik voel me al iets beter. / Kunt u uitleggen hoe vaak ik de antibiotica moet innemen en hoe lang? / Ik gebruik er daarnaast ook ... bij (bijvoorbeeld paracetamol). Is dat veilig?*

Verbi importanti	Nemen (<i>nemen</i>)	Zich beter voelen (<i>sentirsi meglio</i>)	Genezen (<i>guarire</i>)
	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
ik	heb genomen	heb me beter gevoeld	heb genezen
jij/je	hebt genomen	hebt je beter gevoeld	hebt genezen
hij/zij/ze/het	heeft genomen	heeft zich beter gevoeld	heeft genezen
wij/we	hebben genomen	hebben ons beter gevoeld	hebben genezen
jullie	hebben genomen	hebben jullie beter gevoeld	hebben genezen
zij/ze	hebben genomen	hebben zich beter gevoeld	hebben genezen